

IFRIC Update May 2012 (2012 年 5 月)

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)	2
現在のアジェンダ (Current agenda)	3
IFRS 解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (IFRS Interpretations Committee tentative agenda decisions)	9
「年次改善」で検討される論点 (Issues considered for <i>Annual Improvements</i>)	16
適用後レビュー - IFRS 第 8 号「事業セグメント」 (Post-implementation review—IFRS 8 Operating Segments)	17
IFRS 解釈指針委員会の仕掛案件 (IFRS Interpretations Committee work in progress)	18
評議員会による IFRS 解釈指針委員会の効率性・有効性のレビュー (Trustees review of efficiency and effectiveness of the Committee)	24

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

項目	原文	和訳
冒 頭	<p>IFRIC Update is the newsletter of the IFRS Interpretations Committee and is published as a convenience to the IASB's constituents. All conclusions reported are tentative and may be changed or modified at future IFRS Interpretations Committee meetings.</p> <p>Decisions become final only after the IFRS Interpretations Committee has taken a formal vote on an Interpretation or Draft Interpretation, which is confirmed by the IASB.</p> <p>The IFRS Interpretations Committee (the Committee) met in London on 15 and 16 May 2012, when it discussed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Current agenda: <ul style="list-style-type: none"> ▪ IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i>—Contingent pricing of property, plant and equipment and intangible assets and IFRIC 12 <i>Service Concession Arrangements</i>—Payments made by an operator in a service concession arrangement ▪ IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Put options written over non-controlling interests ▪ IAS 37 <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i>—Levies charged for participation in a specific market (date of recognition of a liability) • IFRS Interpretations Committee tentative agenda decisions • Issues considered for <i>Annual Improvements</i> • Post-implementation review—IFRS 8 <i>Operating Segments</i> • IFRS Interpretations Committee work in progress • Trustee's review of the efficiency and effectiveness of the IFRS Interpretations Committee 	<p>IFRIC Updateは、IFRS解釈指針委員会のニュースレターであり、IASBの関係者の便宜のために公表されている。報告される結論はすべて暫定的なものであり、今後のIFRS解釈指針委員会で変更又は修正される可能性がある。</p> <p>決定は、解釈指針委員会が解釈指針又は解釈指針案に関する正式な投票を行い、IASBにより承認されて初めて最終的なものとなる。</p> <p>解釈指針委員会は、2012年5月15日と16日にロンドンで会議を行い、次の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 現在のアジェンダ <ul style="list-style-type: none"> ▪ IAS 第 16 号「有形固定資産」—有形固定資産及び無形固定資産の偶発価格及び IFRIC 第 12 号「サービス委譲契約」—サービス委譲契約における営業者の支払い ▪ IAS 第 32 号「金融商品：表示」—非支配持分の売建プット・オプション ▪ IAS 第 37 号「引当金、偶発負債及び偶発資産」—特定の日における市場への参加に対して課される賦課金 • IFRS 解釈指針委員会のアジェンダ決定 • 「年次改善」で検討される論点 • 適用後レビュー - IFRS 第 8 号「事業セグメント」 • IFRS 解釈指針委員会の仕掛案件 • 評議員会による IFRS 解釈指針委員会の効率性と有効性のレビュー

現在のアジェンダ (Current agenda)

項目	原文	和訳
—	<i>The Committee discussed the following issues, which are on its current agenda.</i>	解釈指針委員会は、現在のアジェンダにある以下の論点について議論した。
偶発価格 営業者支払 (AP3)	<p>IAS 16 Property, Plant and Equipment—Contingent pricing of property, plant and equipment (PPE) and intangible assets and IFRIC 12 Service Concession Arrangements—Payments made by an operator in a service concession arrangement</p> <p>The Committee received a request to address an issue that is related to contractual payments to be made by an operator under a service concession arrangement within the scope of IFRIC 12. Specifically, the submitter requested that the Committee should clarify in what circumstances (if any) those payments should:</p> <ol style="list-style-type: none"> be recognised at the start of the concession as an asset with a liability to make the related payments; or be accounted for as executory in nature (ie be recognised as expenses as they are incurred over the term of the concession arrangement). <p>This issue was previously discussed by the Committee at its November 2011, January 2012 and March 2012 meetings.</p> <p>At this meeting, the Committee discussed variable concession fees and a draft amendment to IFRIC 12 to incorporate the principles that were tentatively agreed by the Committee at the March 2012 meeting.</p> <p>The Committee noted that the issue of variable concession fees is linked to the broader issue of contingent payments for the separate purchase of PPE and intangible assets outside of a business combination. This broader issue was previously discussed but not concluded on by the Committee in 2011. The Committee reconsidered the contingent payments issue at this meeting at the same time as discussing the variable concession fees and payments issue related to IFRIC 12.</p> <p>At this meeting, the majority of the Committee members agreed that the</p>	<p>IAS第16号「有形固定資産」—有形固定資産及び無形固定資産の偶発価格、及び、IFRIC解釈指針第12号「サービス委譲契約」—サービス委譲契約における営業者による支払</p> <p>解釈指針委員会は、IFRIC第12号の範囲に含まれるサービス委譲契約における営業者による支払に関する論点を扱うことを求める要望を受けた。提出者は特に、どのような状況において、そうした支払について次のことを行うべき旨を明確化するよう委員会に要望した。</p> <ol style="list-style-type: none"> 契約開始時に、当該支払を資産として、関連する支払負債とともに認識する。又は、 未履行の性質のものとして会計処理する（すなわち、委譲契約の期間にわたり発生するにつれて費用として認識する）。 <p>この論点は、以前に、2011年11月、2012年1月及び3月の会議で委員会により議論された。</p> <p>今回の会議では、委員会は変動運営手数料（variable concession fees）について議論した。また、2012年3月の委員会で暫定的に合意された原則を組み込むためのIFRIC第12号への修正案を議論した。</p> <p>委員会は、変動運営手数料の論点は、有形固定資産又は無形資産を企業結合以外で個別に購入する際の条件付支払に関する広範な論点と結び付いていることに留意した。この広範な論点は以前に議論されたが、2011年の委員会では結論は出なかった。委員会は、この会議において、IFRIC第12号に関する変動運営手数料及び支払の論点を議論すると同時に、条件付支払の論点を再検討した。</p>

項目	原文	和訳
	<p>principles that the Board is developing in the Leases project should be used as the basis for the accounting for contingent payments for the separate purchase of PPE and intangible assets.</p>	<p>この会議において、委員会メンバーの過半数は、有形固定資産及び無形資産を個別に購入する際の条件付支払の会計処理の基礎として、審議会がリース・プロジェクトで開発中の原則を用いることに同意した。</p>
	<p>The Committee directed the staff to prepare a paper to be presented at a future meeting which will consider:</p>	<p>委員会は、ペーパーを準備するようにスタッフに指示し、今後の会議で次の点が検討される予定である。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • whether the characteristics of contingent payments for the separate purchase of PPE and intangible assets are similar to the characteristics of variable payments in leases; • what amendments would need to be made to IFRSs to enable the accounting for contingent payments for the separate acquisition of PPE and intangible assets to be consistent with the principles in the leases project; and • whether the accounting for contingent payments in IFRS 3 <i>Business Combinations</i> is an alternative to the Leases project. 	<ul style="list-style-type: none"> • 有形固定資産及び無形資産を個別に購入する際の条件付支払の性格が、リースにおける変動支払の性格と類似しているかどうか。 • 有形固定資産及び無形資産を個別に購入する際の条件付支払の会計処理を、リース・プロジェクトにおける原則と整合させるためには、どのような修正を IFRS に行う必要があるか。 • IFRS 第 3 号「企業結合」における条件付支払の会計処理が、リース・プロジェクトへの代替案となるかどうか。
	<p>At this meeting, in addition to tentatively reaffirming their previous decisions, the Committee tentatively decided in the context of contractual payments to be made by an operator under a service concession arrangement within the scope of IFRIC 12:</p>	<p>この会議において、以前の決定の暫定的な再確認に加えて、委員会は、IFRIC 第 12 号の範囲に含まれるサービス委譲契約における営業者による契約上の支払に関して、次のことを暫定的に決定した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • that the accounting for variable payments, when the intangible asset model is applied in accordance with IFRIC 12, should be consistent with the accounting for contingent payments for acquisitions of PPE and intangible assets. • that the accounting for variable payments, when the financial asset model is applied in accordance with IFRIC 12, should be consistent with the accounting for contingent payments to customers under IAS 18. 	<ul style="list-style-type: none"> • IFRIC 第 12 号に従って無形資産モデルが適用される場合には、変動支払の会計処理を、有形固定資産及び無形資産の取得の際の条件付支払の会計処理と整合させるべきである。 • IFRIC 第 12 号に従って金融資産モデルが適用される場合には、変動支払の会計処理を、IAS 第 18 号における顧客への条件付支払の会計処理と整合させるべきである。
	<p>The Committee tentatively agreed that it would prefer to publish the exposure draft of amendments to IFRIC 12 and any other IFRSs at the same time as the re-exposure document for Leases is published.</p>	<p>委員会は、IFRIC 第 12 号及び他の IFRS への修正の公開草案をリースの再公開文書の公表と同時に公表することを支持することで暫定的に同意した。</p>

項目	原文	和訳
NCIプット (AP2)	<p>IAS 32 <i>Financial Instruments</i>—Put options written over non-controlling interests</p> <p>Over several meetings, the Committee has discussed aspects of the accounting for put options written on non-controlling interests in the consolidated financial statements of the controlling shareholder ('NCI puts'). Constituents have expressed concerns about the diversity in accounting for the subsequent measurement of the financial liability that is recognised for NCI puts.</p> <p>The Committee discussed several possible short-term solutions and, in March 2011, it agreed that excluding NCI puts from IAS 32 through a narrow-scope amendment was a viable solution. The scope exclusion would change the measurement basis of NCI puts to the measurement that is used for other derivative contracts.</p> <p>In September 2011 the Board decided not to proceed with the Committee's proposal to amend the scope of IAS 32. However, the Board asked the Committee to consider addressing the diversity in accounting, not by changing the measurement basis of the NCI puts, but by clarifying the accounting for subsequent changes in those liabilities.</p> <p>In November 2011, the Committee confirmed that it was willing to consider this issue further and decided to take the issue back onto its agenda. It asked the staff to obtain clear guidance from the Board on how the Board would like the Committee to take the issue forward.</p> <p>At its meeting in November 2011 the IASB voted to ask the Committee to analyse the following two issues:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. whether changes in the measurement of the NCI put should be recognised in profit or loss (P&L) or equity; and b. whether the clarification described in the bullet point above should be applied to only NCI puts or to both NCI puts and NCI forwards. 	<p>IAS第32号「金融商品：表示」—非支配持分に係る売建プット・オプション</p> <p>委員会は、数回の会議にわたって、支配株主の連結財務諸表における非支配持分に係る売建プット・オプション（NCIプット）に関する会計処理の諸側面について議論してきた。関係者は、NCIプットについて認識される金融負債の事後測定 of 会計処理の不統一に関して懸念を表明してきた。</p> <p>委員会は、いくつかの考え得る短期の解決策を議論し、2011年3月には、限定的な範囲の修正を通じてNCIプットをIAS第32号から除外することが実行可能な解決策であることに合意した。この範囲除外は、NCIプットの測定基礎を、他のデリバティブ契約に用いられる測定に変更することになる。</p> <p>2011年9月に、審議会は、委員会が提案していたIAS第32号の範囲の修正案の作業を進めないことを決定した。しかし、審議会は委員会に、NCIプットの測定基礎の変更によってではなく、当該負債の事後変動に関する会計処理の明確化により会計処理の不統一に対処することを検討するよう依頼した。</p> <p>2011年11月に、委員会は、この論点をさらに検討する意思があることを確認し、アジェンダに再度取り上げることを決定した。委員会はスタッフに、委員会がこの論点をどのように進めることを審議会が望むのかについて、審議会から明確な指針を得るよう求めた。</p> <p>2011年11月の会議で、IASBは、次の2つの論点の分析を委員会に依頼することに合意した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. NCIプットの測定の変動を純損益に認識すべきか、資本に認識すべきか。 b. 上記の明確化をNCIプットのみ適用すべきか、NCIプットとNCIフォワードの双方に適用すべきか。

項目	原文	和訳
	<p>In response to the Board's request, at its meeting in January 2012 the Committee discussed an analysis of the alternative views on those two issues. Acknowledging that the Board had decided not to pursue the Committee's preferred solution to exclude NCI puts from the scope of IAS 32, the Committee recommended that the Board should address the diversity in accounting by proposing to amend IAS 27 <i>Consolidated and Separate Financial Statements</i> and IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i> to clarify that all changes in the measurement of the NCI put must be recognised in P&L.</p> <p>The Committee noted that paragraph 30 of IAS 27 and paragraph 23 of IFRS 10 give guidance on the accounting in circumstances when the respective ownership interests of the controlling shareholder and non-controlling interest shareholder change. The Committee also noted that the NCI put is a financial liability and its remeasurement does not change the respective ownership interests of the controlling shareholder or the non-controlling interest shareholder. Consequently, the Committee thinks that these two paragraphs are not relevant to the issues being considered. The Committee further noted that the proposed clarification is consistent with the requirements for other derivatives written on an entity's own equity instruments.</p> <p>At its meeting in February 2012 the Board discussed the Committee's recommendation. The Board agreed with the Committee's conclusion that changes in the measurement of the NCI put must be recognised in P&L. However, the Board decided not to amend IFRSs but voted to request that the Committee should publish a draft Interpretation. The Board noted that the draft Interpretation would not apply to NCI puts that were accounted for as contingent consideration in accordance with IFRS 3 <i>Business Combinations</i> (2004). IFRS 3 (2008) provides the relevant measurement requirements for those contracts.</p> <p>At this meeting, the Committee voted to publish a draft Interpretation to clarify that all changes in the measurement of the NCI put must be recognised in P&L, consistent with its conclusions at its January 2012 meeting. The draft Interpretation will propose retrospective application</p>	<p>この審議会の要請に応じ、2012年1月の会議で、委員会は、それらの2つの論点に関する代替的見解の分析について議論した。IAS第32号の範囲からNCIプットを除外するという委員会が支持した解決策を審議会が追求しないと決定していることを念頭に、委員会は、NCIプットの測定上のすべての変動を純損益に認識しなければならないことを明確化するために、審議会がIAS第27号「連結及び個別財務諸表」及びIFRS第10号「連結財務諸表」の修正を提案し、会計処理の不統一に対処することを提案した。</p> <p>委員会は、IAS第27号第30項及びIFRS第10号第23項が、支配株主と非支配株主それぞれの所有持分変動する場合の会計処理のガイダンスを提供していることに留意した。委員会は、NCIプットは金融負債であり、その再測定は、支配株主と非支配株主それぞれの所有持分を変動させないことにも留意した。したがって、委員会は、上記の2つの項は、検討している問題とは関連しないと考えている。委員会はさらに、この明確化は、企業の自己の資本性金融商品売り建てている他のデリバティブの要求事項とも整合することに留意した。</p> <p>2012年2月の会議で、審議会は、委員会の提案を議論した。審議会は、NCIプットの測定上の変動を純損益に認識しなければならないという委員会の結論に同意した。ただし、審議会は、IFRSを修正しないことを決定し、解釈指針案を公表するよう委員会に要請することを投票で決定した。審議会は、IFRS第3号「企業結合」(2004)に従って条件付対価として会計処理されたNCIプットには、この解釈指針案は適用されないことに留意した。IFRS第3号(2008)では、それらの契約に関連性のある測定の要求事項を提供している。</p> <p>今回の会議では、委員会は、2012年1月の会議における結論と整合的に、NCIプットの測定上のすべての変動を純損益で認識しなければならないことを明確化する解釈指針案を公表することを投票で決定した。この解釈指針案では、遡及適用を提案し、120日のコメント期間を設ける予定で</p>

項目	原文	和訳
	and have a comment period of 120 days. Thirteen Committee members supported this decision and one objected.	ある。委員会の13名のメンバーがこの決定を支持し、1名が反対した。
賦課金 (AP4)	<p>IAS 37 Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets—Levies charged for participation in a specific market (date of recognition of a liability)</p> <p>The Committee received a request to clarify whether, under certain circumstances, IFRIC 6 <i>Liabilities arising from participating in a specific market—Waste Electrical and Electronic Equipment</i> should be applied by analogy to identify the obligating event that gives rise to a liability for other levies charged by public authorities on entities that participate in a specific market. The concern relates to when the liability to pay a levy should be recognised and to the definition of a present obligation in IAS 37.</p> <p>At the May 2012 meeting, the Committee reviewed a draft interpretation presented by the staff that addresses the accounting for levies charged by public authorities on entities that operate in a specific market. The Committee decided to publish for public comment the draft interpretation with a comment period of 90 days. Twelve Committee members supported this decision and one objected. One Committee member was absent.</p> <p>The draft interpretation addresses the accounting for levies that are recognised in accordance with IAS 37. It does not address the accounting for income taxes that are within the scope of IAS 12 <i>Income Taxes</i>. The Committee reached the following consensus in the draft interpretation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The obligating event that gives rise to a liability to pay a levy is the activity that triggers the payment of the levy as identified by the legislation. For example, if the activity that triggers the payment of the levy is the generation of revenues in the current period and the calculation of the levy is based upon revenues generated in a previous period, the obligating event for that levy is the generation of revenues in the current period. • An entity does not have a constructive obligation to pay a levy that 	<p>IAS第37号「引当金、偶発負債及び偶発資産」—特定の市場への参加に対して課される賦課金 (負債の認識日)</p> <p>解釈指針委員会は、特定の市場に参加する企業に対して公的機関が課す他の賦課金 (levy) に係る負債を生じさせる債務発生事象を識別するため、一定の状況において、IFRIC第6号「特定市場への参加から生じる負債—電気・電子機器廃棄物」を類推適用すべきかどうかの明確化を求める要望を受けた。この懸念は、賦課金支払負債の認識時期及びIAS第37号における現在の債務の定義に関するものである。</p> <p>2012年5月の会議において委員会は、特定の市場で活動する企業に対して公的機関が課す賦課金の会計処理を取り扱う、スタッフが提示した解釈指針案を検討した。委員会は解釈指針案を公表し、90日のコメント期間で意見募集を行うことを決定した。この決定に際して委員の12名が支持、1名が反対、1名が欠席した。</p> <p>解釈指針案では、IAS第37号に従って認識される賦課金の会計処理を取り扱っている。本解釈指針案では、IAS第12号「法人所得税」の範囲に含まれる法人所得税の会計処理は扱っていない。委員会は、解釈指針案において、次の合意に達している。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 賦課金支払負債を生じさせる債務発生事象は、法律によって特定された賦課金の支払を生じさせる活動である。例えば、賦課金の支払を生じさせる活動が当期における収益の創出であり、賦課金の算定が前期に創出された収益に基づく場合には、当該賦課金についての債務発生事象は当期における収益の創出である。 • 企業は、将来の期間において活動を継続することを経済的に強制され

項目	原文	和訳
	<p>will arise from operating in a future period as a result of being economically compelled to continue operating in that future period.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● The preparation of financial statements under the going concern principle does not imply that an entity has a present obligation to continue operating in the future and therefore does not lead to the recognition of a liability at a reporting date for levies that will arise from operating in a future period. ● The liability to pay a levy is recognised progressively if the obligating event occurs over a period of time (ie if the activity that triggers the payment of the levy as identified by the legislation occurs over a period of time). For example, a liability to pay a levy is recognised progressively if the obligating event is the generation of revenues in the current period over a period of time. ● The liability to pay a levy that is within the scope of this interpretation gives rise to an expense. ● The same recognition principles shall be applied in the interim financial statements as are applied in the annual financial statements. As a result, in the interim financial statements, the levy expense should not be: <ul style="list-style-type: none"> ○ anticipated if there is no present obligation to pay the levy at the end of the interim reporting period; or ○ deferred if a present obligation to pay the levy exists at the end of the interim period. 	<p>ていることの結果として、将来の期間における活動から生じる賦課金の支払に関する推定的債務を有しない。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 継続企業の原則に基づく財務諸表の作成は、企業が将来において活動を継続するという現在の債務を有していることを意味するものではなく、したがって、将来の期間における活動から生じる賦課金について報告日時点で負債を認識することにはならない。 ● 賦課金支払負債は、債務発生事象が一定の期間にわたり生じる場合（すなわち、法律によって特定された賦課金の支払いを引き起こす活動が一定の期間にわたり生じる場合）には、徐々に認識される。例えば、債務発生事象が当期において一定期間にわたり収益を創出することである場合には、賦課金支払負債は徐々に認識される。 ● 本解釈指針の範囲に含まれる賦課金支払負債は、費用を生じさせる。 ● 期中財務諸表では、年次財務諸表で適用されるのと同じ認識の原則を適用しなければならない。その結果、期中財務諸表では、賦課金費用について次のことを行うべきではない。 <ul style="list-style-type: none"> ○ 期中報告期間の末日時点で賦課金の支払に関する現在の債務がない場合における見越計上 ○ 期中報告期間の末日時点で賦課金の支払に関する現在の債務が存在する場合における繰延計上

IFRS 解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (IFRS Interpretations Committee tentative agenda decisions)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The Committee reviewed the following matters and tentatively decided that they should not be added to the Committee’s agenda. These tentative decisions, including recommended reasons for not adding the items to the Committee’s agenda, will be reconsidered at the Committee meeting in September 2012. Constituents who disagree with the proposed reasons, or believe that the explanations may contribute to divergent practices, are encouraged to e-mail those concerns by 26 July 2012 to: ifric@ifrs.org. Communications will be placed on the public record unless the writer requests confidentiality, supported by good reason, such as commercial confidence.</i></p>	<p>解釈指針委員会は、以下の問題について検討を行い、委員会のアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。これらの暫定決定には、委員会のアジェンダに追加しない理由の提案が含まれており、2012年の9月の委員会で再検討される予定である。提案した理由に同意しない、又はこの説明により不統一な実務が生じると考える市場関係者は、2012年7月26日までに、当該懸念をE-mailにより、ifric@ifrs.orgに連絡することを推奨する。情報のやり取りは、書き手が機密事項としての取扱いを要求する場合（商業上の機密など十分な理由を根拠とする）を除き、公開の記録に掲載される。</p>
土地使用权 (AP9)	<p>IAS 16 Property, Plant and Equipment, IAS 38 Intangible Assets and IAS 17 Leases—Purchase of right to use land</p> <p>In January 2012, the Committee received a request to clarify whether the purchase of a right to use land should be accounted for as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a purchase of property, plant and equipment; • a purchase of an intangible asset; or • a lease of land. <p>In the fact pattern submitted, the laws and regulations in the jurisdiction concerned do not permit entities to own freehold title to land. Instead entities can purchase the right to exploit or build on land. According to the submitter, there is diversity in practice on how to account for a land right in the jurisdiction.</p> <p>The Committee identified characteristics of a lease in the fact pattern considered, based on the definition of a lease as defined in IAS 17.</p> <p>The Committee noted that the useful life for depreciation purposes might include the renewal periods and that judgement will need to be applied in making this assessment. The Committee further noted that a lease could be indefinite with extensions or renewals and, therefore, the existence of an</p>	<p>IAS第16号「有形固定資産」、IAS第38号「無形資産」及び第17号「リース」—土地の使用権の購入</p> <p>2012年1月に、解釈指針委員会は、土地を使用する権利の購入を次のいずれとして会計処理すべきかの明確化を求める要望を受けた。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 有形固定資産の購入 • 無形資産の購入 • 土地のリース <p>提出された事案では、懸念が生じている当該法域における法律及び規制は、土地に対する自由な所有権の保有を企業に認めていない。その代わりに、企業は土地に関する開発権又は建設権を購入できる。提出者によれば、当該法域では、土地の権利の会計処理について実務上の不統一がある。</p> <p>委員会は、IAS第17号のリースの定義に基づいて、検討した事案におけるリースの特徴を識別した。</p> <p>委員会は、減価償却目的の耐用年数には、更新期間を含む可能性があること、及びこの評価には判断が必要となることに留意した。委員会は、リースは延長又は更新により無期限となる可能性があるため、無期限の期間</p>

項目	原文	和訳
	<p>indefinite period does not prevent the right to use from qualifying as a lease in accordance with IAS 17.</p> <p>The Committee, notwithstanding the preceding observations, noted that the particular fact pattern is specific to a jurisdiction.</p> <p>Consequently, the Committee [decided] not to take this issue onto its agenda.</p>	<p>の存在は、使用権がIAS第17号に従ったリースに適格となることを妨げるものではないことにも留意した。</p> <p>委員会は、前述の考察にかかわらず、特定の事案は当該法域固有のものであることに留意した。</p> <p>したがって、委員会はこの問題をアジェンダに取り上げない（ことを決定した）。</p>
<p>拠出ベース約定 (AP14)</p>	<p>IAS 19 <i>Employee Benefits</i>—Accounting for contribution-based promises - Impact of the 2011 amendments to IAS 19</p> <p>The Committee received a request seeking clarification about the accounting in accordance with IAS 19 (2011) for contribution-based promises. An underlying concern in the submission was whether the revisions to IAS 19 in 2011, which for example clarified the treatment of risk sharing features related to defined benefit obligations, affect the accounting for contribution-based promises.</p> <p>The Committee noted that the 2011 amendments to IAS 19 that clarified the treatment of risk-sharing features address arrangements in which the cost of a pension promise is shared between the employee and the employer. It did not intend to address elements specific to contribution-based promises. Accordingly, the Committee does not expect the 2011 amendments to cause changes to the accounting for contribution-based promises, unless such promises also include elements of risk-sharing arrangements between employees and employers. The Committee also noted that the amendments in 2011 might affect how changes in contribution-based promises are presented. Finally, the Committee noted that the Board expressed, in paragraph BC148 of the revised standard, that addressing concerns about the measurement of contribution-based promises and similar promises was beyond the scope of the 2011 amendments.</p> <p>On the basis of the analysis described above, the Committee [decided] not to add the issue to its agenda, it will however decide, at a future meeting,</p>	<p>IAS第19号「従業員給付」拠出ベース約定の会計処理 2011年のIAS第19号の改訂の影響</p> <p>委員会は、拠出ベース約定に関するIAS第19号（2011年）に従った会計処理の明確化を求める要望を受けた。提案の基礎にある懸念とは、2011年のIAS第19号の修正（例えば、確定給付債務に関するリスク分担型の取扱いを明確にした修正等）は、拠出ベース約定の会計処理に影響を及ぼすかどうかということである。</p> <p>委員会は、リスク分担型の取扱いを明確化した2011年のIAS第19号の修正が、従業員と雇用主の間で年金約定のコストが分担された取決めを扱っていることに留意した。当該修正では拠出ベース約定に特有の要素に対処する意図はなかった。したがって、委員会は、2011年の修正は拠出ベース約定の会計処理の変更を生じさせないと考えている（ただし、従業員及び雇用主の間のリスク分担契約の要素を含んでいる場合を除く）。また、委員会は、2011年の修正が拠出ベース約定の変更の表示方法に影響を及ぼす可能性があることに留意した。最後に、委員会は、改訂基準のBC148項で、拠出ベース約定及び類似する約定の測定に関する懸念への対処は、2011年の修正の範囲を超えるものである旨を審議会が表明したことに留意した。</p> <p>上記の分析に基づき、委員会はこの論点をアジェンダに追加しない（ことを決定した）。しかし、今後の会議で、拠出ベース約定の会計処理を扱</p>

項目	原文	和訳
	whether to address the accounting for contribution-based promises (see Committee work in progress below).	うかどうかを決定する予定である(下記の委員会の仕掛中の案件を参照)。
ギリシャ国債 (AP10)	<p>IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>—Accounting for different aspects of restructuring Greek Government Bonds</p> <p>The Committee received a request for guidance on the circumstances in which the restructuring of Greek government bonds (GGB) should result in derecognition of the whole asset, or only part of it, in accordance with IAS 39. In particular, the Committee has been requested to consider the following questions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Whether the portion of the old GGBs that are exchanged for twenty new bonds with different maturities and interest rates should be derecognised, or conversely accounted for as a modification or transfer that would not require derecognition? • Whether IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i> would be applicable in analysing the submitted fact pattern? • Whether either paragraphs AG8 or AG62 of IAS 39 would be applicable to the fact pattern submitted if the GGBs were not derecognised? • What is the appropriate accounting for the GDP-linked security that was offered as part of the restructuring of GGBs? <p>Exchange of financial instruments: derecognition?</p> <p>The Committee noted that the request has been made within the context of a narrow fact pattern. The narrow fact pattern highlights the diversity in views that has arisen in relation to the accounting for the portion of the old GGBs that is exchanged for twenty new bonds with different maturities and interest rates. The submitter asked the Committee to consider whether these should be derecognised, or conversely accounted for as a</p>	<p>IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」—ギリシャ国債の債務の再編に関するさまざまな側面の会計処理</p> <p>委員会は、ギリシャ国債 (GGB) の債務の再編 (restructuring) が IAS 第 39 号に従って資産全体の認識の中止又はその一部のみの認識の中止となる場合についてのガイダンスを求める要望を受けた。委員会は特に、次の質問の検討を要望されている。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 旧 GGB のうち、さまざまな満期や金利の 20 の新たな債券と交換される部分について、認識の中止を行うべきか、あるいは、認識の中止を要しない条件変更又は譲渡として会計処理すべきか。 • IAS 第 8 号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」を、提出された事案の分析に際して適用できるかどうか。 • 当該 GGB の認識の中止が行われなかった場合に、IAS 第 39 号の AG8 項又は AG62 項のいずれかを提出された事案に適用できるかどうか。 • GGB の債務の再編の一部として提供される GDP 連動証券の適切な会計処理は何か。 <p>金融商品の交換：認識の中止？</p> <p>委員会は、今回の要望は限定的な事案の文脈で行われていることに留意した。この限定的な事案では、旧 GGB のうち、さまざまな満期や金利の 20 の新たな債券と交換される部分の会計処理に関して生じている見解の不一致が明らかになっている。提出者は、委員会に当該部分の認識の中止を行うべきか、あるいは、認識の中止が要求されない条件変更又は譲渡と</p>

項目	原文	和訳
	<p>modification or transfer that would not require derecognition?</p> <p>In addition, the Committee has been asked to consider whether IAS 8 would be applicable in analysing the submitted fact pattern, and whether the exchange can be considered a transfer within the scope of paragraph 17(b) of IAS 39.</p> <p>The Committee observed that the term ‘transfer’ is not defined in IAS 39. However, the potentially relevant portion of paragraph 18 of IAS 39 states that an entity transfers a financial asset if it transfers the contractual rights to receive the cash flows of the financial asset. The Committee noted that in the fact pattern submitted, the bonds are transferred back to the issuer rather than a third party. Accordingly, the Committee believed that the transaction should be assessed against paragraph 17(a) of IAS 39.</p> <p>In applying paragraph 17(a) of IAS 39, the Committee noted that in order to determine whether the financial asset is extinguished it is necessary to assess the changes made as part of the bond exchange against the notion of ‘expiry’ of the rights to the cash flows. The Committee also noted that if an entity applies IAS 8 because of the absence in IAS 39 of an explicit discussion of when a modification of a financial asset results in derecognition, applying IAS 8 requires judgement to develop and apply an accounting policy. Paragraph 11 of IAS 8 requires that in determining an appropriate accounting policy, consideration must first be given to the requirements in IFRSs dealing with similar and related issues. The Committee noted that in the fact pattern submitted, that requirement would lead to the development of an analogy to the notion of a substantial change of the terms of a financial liability in paragraph 40 of IAS 39.</p> <p>Paragraph 40 of IAS 39 sets out that such a change can be effected by the exchange of debt instruments or by way of modification of the terms of an existing instrument. Hence, if this analogy to financial liabilities is applied to financial assets, a substantial change of terms (whether effected by exchange or by modification) would result in derecognition of the financial asset.</p> <p>The Committee noted that if the guidance for financial liabilities is applied</p>	<p>して会計処理すべきかを検討するよう依頼した。</p> <p>さらに、委員会は、IAS 第 8 号を提出された事案の分析に際して適用できるかどうか、及び、この交換を IAS 第 39 号の適用範囲内の譲渡とみなすことができるかどうかの検討を依頼されている。</p> <p>委員会は、IAS 第 39 号では「譲渡」という用語が定義されていないことに着目した。しかし、IAS 第 39 号第 18 項の関連する可能性のある箇所では、企業が金融資産のキャッシュ・フローを受け取る契約上の権利を譲渡する場合に、企業は金融資産を譲渡していると述べている。委員会は、提出された事案では、第三者ではなく発行者に債券が譲渡し戻されることに留意した。したがって、委員会は、この取引を IAS 第 39 号第 17 項(a)に照らして評価すべきであると考えた。</p> <p>IAS 第 39 号の第 17 項(a)の適用に際し、委員会は、金融資産が消滅しているかどうかを決定するため、キャッシュ・フローに対する権利の「消滅」という概念に照らして、債券の交換の一部として行われた変更を評価する必要がある。委員会はまた、IAS 第 39 号にどのような場合に金融資産の条件変更が認識の中止となるかについての明示的な議論がないために IAS 第 8 号を適用する場合、その適用には、会計方針を策定し適用するために判断を要求することに留意した。IAS 第 8 号第 11 項では、適切な会計方針の決定に際して、類似及び関連する論点を扱う IFRS の要求事項を最初に検討しなければならないとしている。委員会は、当該要求事項は、提出された事案において、IAS 第 39 号の第 40 項の金融負債に関する「大幅な変更」の概念の類推の開発につながるものとなることに留意した。</p> <p>IAS 第 39 号の第 40 項では、こうした変更が、負債性金融商品の交換又は既存の金融商品の条件変更により影響を受ける可能性があることを示している。したがって、この金融負債への類推を金融資産に適用した場合、条件の大幅な変更は（交換によるのか条件変更によるのかを問わず）、金融資産の認識の中止を生じることになる。</p> <p>委員会は、旧 GGB の一部分と 20 の新たな債券との交換が金融資産の条</p>

項目	原文	和訳
	<p>by analogy to assess whether the exchange of a portion of the old GGBs for twenty new bonds is a substantial change of the terms of the financial asset, the assessment needs to be made taking into consideration all of the changes made as part of the bond exchange.</p> <p>In the fact pattern submitted, the relevant facts led the Committee to conclude that, in determining whether the transaction results in the derecognition of the financial asset, both approaches (ie extinguishment under paragraph 17(a) of IAS 39 or substantial change of the terms of the asset) would result in derecognition.</p> <p>The Committee considered the following aspects of the fact pattern in assessing the extent of change that results from the transaction:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A holder of a single bond has received in exchange for one portion of the old bond twenty bonds with different maturities and cash flow profiles as well as other instruments in accordance with the terms and conditions of the exchange transaction. • All of the bondholders received the same restructuring deal irrespective of the terms and conditions of their individual holdings. This indicates that the individual instruments, terms and conditions were not taken into account. The different bonds (series) were not each modified in contemplation of their respective terms and conditions but instead replaced by a new uniform debt structure. • The terms and conditions of the new bonds are substantially different from those of the old bonds; this includes many different aspects such as the change in governing law, the introduction of contractual collective action clauses and the introduction of a co-financing agreement that affects the rights of the new bond holders, and modifications to the amount, term and coupons. <p>The Committee noted its analysis used as the starting point the assumption in the submission that the part of the principal amount of the old GGBs that was exchanged for new GGBs could be separately assessed for derecognition. The Committee emphasised that this assumption was more</p>	<p>件の大幅な変更該当するかどうかを評価するために、金融負債のガイダンスを類推適用する場合に、当該債券の交換の一部として行われるすべての変更を考慮してこの評価を行う必要があることに留意した。</p> <p>提出された事案では、取引が金融資産の認識の中止となるかどうかを判断する際に、委員会は、関連する事実から、双方のアプローチ（すなわち、IAS 第 39 号第 17 項(a)における消滅、又は、資産の条件の大幅な変更）とともに、認識の中止となるという結論を下した。</p> <p>委員会は、当該取引から生じる変更の程度を評価する際に、事案の次の側面を考慮した。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 単一の債券の保有者が、旧債券の一部と交換に、さまざまな満期やキャッシュ・フローを有する 20 の債券を受け取るとともに、当該交換取引の条件に従った他の金融商品を受け取っていること。 • すべての債券保有者が、個々の保有の契約条件に関係なく、同一の債務の再編の取引を受けたこと。これは、個々の商品や契約条件を考慮に入れないことを意味する。異なる債券（シリーズ）は、各契約条件に関してそれぞれに修正はなされず、代わりに、均一の新たな債券構造に置き換えられている。 • 新たな債券の契約条件が、旧債券の契約条件とは大幅に異なっていること。これには、準拠法の変更、新たな債券の保有者の権利に影響を及ぼす契約上の集団行動条項や共同融資契約の導入、金額や期間、表面利率の変更など、多くの異なる側面が含まれる。 <p>委員会は、この分析では、提出された事案における仮定（旧 GGB の元本金額のうち、新たな GGB と交換された部分について、認識の中止を別個に評価し得るとする仮定）を出発点として用いていることに留意した。委員会は、この仮定は、旧債券の全体に注目した場合よりも、部分的な認識の中止を達成するのに有利であったことを強調した。したがって、旧</p>

項目	原文	和訳
	<p>favourable for achieving partial derecognition than looking at the entirety of the old bond. Hence, its conclusion that the old GGBs should be derecognised would apply even more so when taking into account that the exchange of the old GGBs was as a matter of fact the result of a single agreement that covered all aspects and types of consideration for surrendering the old GGBs. As a consequence, the Committee noted that partial derecognition did not apply.</p>	<p>GGB の認識の中止を行うべきであるという結論は、旧 GGB の交換が実際にはその引渡しに関するあらゆる側面及び種類の検討をカバーした単一の契約の結果であることを考慮した場合には、さらに当てはまることになる。結果として、委員会は、部分的な認識の中止は適用されないことに留意した。</p>
	<p>Consequently, the Committee [decided] not to add the issue to its agenda.</p>	<p>したがって、委員会はこの論点をアジェンダに追加しない（ことを決定した）。</p>
	<p>Application of paragraphs AG62 or AG8 of IAS 39 to the submitted fact pattern</p>	<p>提出された事案への IAS 第 39 号 AG62 項又は AG8 項の適用</p>
	<p>The Committee noted that the questions raised by the submitter assume that the old GGBs in the fact pattern would not be derecognised. In the submitted fact pattern, the Committee concluded that the old GGBs are derecognised. The Committee noted that because of its conclusion on derecognition these questions did not need to be answered.</p>	<p>委員会は、提出者が提起した質問では、事案において、旧 GGB の認識の中止が行われないと仮定していることに留意した。この提出された事案では、委員会は、旧 GGB について認識の中止が行われるという結論を下している。委員会は、認識の中止に関するこの結論により、こうした質問には答える必要がないことに留意した。</p>
	<p>Accounting for the GDP-linked security granted as part of the restructuring of Greek government bonds</p>	<p>ギリシャ国債の債務の再編の一環として付与された GDP 連動証券の会計処理</p>
	<p>The Committee discussed the request for guidance on the appropriate accounting for the GDP-linked security that was offered as part of the restructuring of GGBs.</p>	<p>委員会は、GGB の債務の再編の一部として提供された GDP 連動証券の適切な会計処理に関するガイダンスの要望について議論した。</p>
	<p>The submitter noted that IAS 39 refers to a ‘non-financial variable that is not specific to a party to the contract’ but does not define the meaning of that term. The Committee noted that the four alternatives in the submitted fact pattern were based on the assumption that the indexation to the issuer’s GDP is a non-financial variable specific to a party to the contract. The Committee noted that the question of what constitutes an underlying that is a non-financial variable specific to a party to the contract had been considered on several previous occasions by itself and the Board. Therefore, the Committee was concerned that it could not resolve the issue efficiently within the confines of existing IFRSs and the Framework, and the demands of the interpretation process and that it was not probable that</p>	<p>提出者は、IAS 第 39 号では「契約当事者に特有でない非金融変数」に言及しているが、その用語の意味が定義されていないと指摘した。提出された事案では、4 つの代替案は、発行者の GDP との連動が契約当事者に特有の非金融変数であるという仮定に基づいていることに委員会は留意した。委員会は、何が契約当事者に特有の非金融変数である基礎数値を構成するかという疑問については、これまで委員会自身や審議会が何度も検討してきたことに留意した。したがって、委員会は、既存の IFRS やフレームワークの領域や解釈プロセスに対する需要の範囲内でこの論点を効率的に解決することはできず、適時に合意に到達できる可能性が高くないことを懸念した。したがって、委員会は、提出事案における仮定が適</p>

項目	原文	和訳
	<p>it would be able to reach a consensus on the issue on a timely basis. The Committee considered that it would therefore remain an open question whether the assumption in the submission is appropriate.</p>	<p>切なのかどうかは、依然として未解決の問題となると考えた。</p>
	<p>However, the Committee thought that it could highlight some aspects that should be considered when assessing the accounting for the GDP-linked securities. The Committee highlighted the following aspects:</p>	<p>しかし、委員会は、GDP 連動証券の会計処理の評価に際しては、考慮すべきいくつかの側面を強調することができると思った。委員会は、次のような側面を強調した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • The GDP-linked security is a structured option that entitles the holder to cash payments depending on the nominal and the real GDP of the issuer exceeding particular thresholds. 	<ul style="list-style-type: none"> • GDP 連動証券は、発行者の名目 GDP と実質 GDP が特定の閾値を超えているかどうかに応じて、現金支払の権利を保有者に与える仕組みオプションである。
	<ul style="list-style-type: none"> • Mandatory classification as at fair value through profit or loss only applies, by definition, if the GDP-linked security is a derivative or is otherwise held for trading. 	<ul style="list-style-type: none"> • GDP 連動証券がデリバティブか又はトレーディング目的保有である場合には、定義上、純損益を通じて公正価値で測定する強制的な分類のみが適用される。
	<ul style="list-style-type: none"> • The definition of loans and receivables excludes those financial assets “for which the holder may not recover substantially all of its initial investment, other than because of credit deterioration, which shall be classified as available for sale”. 	<ul style="list-style-type: none"> • 貸付金及び債権の定義では、「保有者が初期投資のほとんどすべてを、信用悪化以外の理由で回収できない場合」の金融資産を除外している。それらは売却可能として分類しなければならない。
	<ul style="list-style-type: none"> • The definition of held-to-maturity investments requires that an entity has the positive intention and ability to hold that financial asset to maturity. The application guidance in IAS 39 clarifies that “the criteria for classification as a held-to-maturity investment are met for a financial asset that is callable by the issuer if the holder intends and is able to hold it until it is called or until maturity and the holder would recover substantially all of its carrying amount”. 	<ul style="list-style-type: none"> • 満期保有投資の定義では、企業が金融資産を満期まで保有する積極的な意図と能力を有することを要求している。IAS 第 39 号の適用指針では、次のように明確化している。「発行者が任意償還できる金融資産は、保有者が任意償還時または満期まで保有することを意図し、その能力があり、かつ、保有者が帳簿価額のほとんどすべてを回収することになる場合には、満期保有投資の分類要件を満たす。」
	<ul style="list-style-type: none"> • Unless the GDP-linked securities are classified as at fair value through profit or loss they would be classified as available for sale debt instruments. 	<ul style="list-style-type: none"> • GDP 連動証券が純損益を通じて公正価値で測定するものに分類される場合を除いて、当該証券は売却可能負債性商品として分類されることになる。
	<ul style="list-style-type: none"> • Entities should consider the operational complexities of applying the effective interest method to the GDP-linked securities owing to their complex cash flow profile. 	<ul style="list-style-type: none"> • 企業は、GDP 連動証券への実効金利法の適用について、複雑なキャッシュ・フロー構成による運用上の複雑性を考慮する必要がある。

項目	原文	和訳
	The Committee considered that no clarification of IAS 39 was required. Even if changes were required, the Committee considered that IFRS 9 already used a different classification for financial assets. The Committee further noted that the issue also relates to a current IASB project (the limited review of classification and measurement under IFRS 9). Consequently, the Committee [decided] not to add the issue to its agenda.	委員会は、IAS第39号の明確化は必要ないと考えた。仮に変更が必要となっても、IFRS第9号では金融資産に関する異なる分類を既に使用していると考えた。委員会はさらに、この論点は現在のIASBのプロジェクト（IFRS第9号の分類及び測定の限定的な見直し）にも関係することに留意した。したがって、委員会は、この論点をアジェンダに追加しない（ことを決定した）。

「年次改善」で検討される論点 (Issues considered for Annual Improvements)

項目	原文	和訳
—	The Committee assists the IASB in Annual Improvements by reviewing proposed improvements to IFRSs and making recommendations to the Board. Specifically, the Committee's involvement includes reviewing and deliberating issues for their inclusion in future exposure drafts of proposed Annual Improvements to IFRSs and deliberating the comments received on the exposure drafts. When the Committee has reached consensus on an issue included in Annual Improvements, the recommendation (including finalisation of the proposed amendment or removal from Annual Improvements) will be presented to the Board for discussion, in a public meeting, before being finalised. Approved Annual Improvements to IFRSs (including exposure drafts and final standards) are issued by the Board.	解釈指針委員会は、IFRS への改善提案を検討し、審議会に提案することによりIASBの年次改善を支援している。委員会は特に、今後の「IFRSの改善」の公開草案に含める論点の検討及び審議並びに公開草案に対して受け取ったコメントの審議に関与している。委員会は、年次改善に含める論点について合意に達した場合、その提案（修正提案の最終化や年次改善からの削除を含む）を、最終化前の公開の会議での議論のため、審議会に提示する。承認された「IFRSの改善」（公開草案と最終基準を含む）は、審議会により公表される。
—	Issues recommended for inclusion in the 2011-2013 cycle for Annual Improvements	2011年～2013年の年次改善サイクルに含めることを提案する論点
発効日 (AP12)	IFRS 1 First-time Adoption of International Financial Reporting Standards—Meaning of effective IFRSs The Committee received a request to address an issue related to the meaning of ‘effective’ in paragraph 7 of IFRS 1. The submitter notes that, if there is a new IFRS that is not yet mandatory but that can be adopted early, there may be two possible versions of an IFRS that are effective at the end of an entity’s first IFRS reporting period.	IFRS第1号「国際財務報告基準の初度適用」—有効なIFRSの意味 委員会は、IFRS第1号第7項の「有効」の意味に関する問題について検討を求める要望を受けた。提出者は、強制適用ではないが、早期適用が認められている新しいIFRSの場合、企業の最初のIFRSの報告期間末日に2つの有効なIFRSが存在する可能性があることを指摘している。 委員会は、企業には従前のIFRSを適用する選択肢と新しいIFRSを採用

項目	原文	和訳
	<p>The Committee agreed that an entity has the choice between applying an old IFRS or adopting a new IFRS. If a new IFRS is not yet mandatory but permits early application, that IFRS is permitted, but not required, to be applied in the entity's first IFRS financial statements, provided the same version is applied throughout the periods covered by the entity's first IFRS financial statements.</p> <p>The Committee observed that the requirement in paragraph 7 is clear, but paragraph BC11 needs clarification through Annual Improvements to avoid unnecessary misunderstanding. Consequently, the Committee decided to recommend that the Board should amend BC11 by adding a new paragraph in the Basis for Conclusions.</p>	<p>する選択肢があることに同意した。新しいIFRSがまだ強制ではないが、早期適用が認められている場合には、企業の最初のIFRSの財務諸表の対象期間を通じて同じ基準が適用されることを条件に、企業の最初のIFRSの財務諸表において当該IFRSを適用することが認められるが、要求はされない。</p> <p>委員会は、第7項の要求事項は明確であるが、無用の誤解を避けるため、BC11項について年次改善を通じての明確化が必要と考えた。したがって、委員会は、結論の根拠に新しい項を追加することにより、BC11項を修正するよう審議会に提案することを決定した。</p>

適用後レビュー - IFRS 第8号「事業セグメント」 (Post-implementation review—IFRS 8 Operating Segments)

項目	原文	和訳
<p>—</p>	<p><i>In 2007 the Trustees added a post-implementation review process (PIR) of major new IFRSs and major amendments to IFRSs as a mandatory step to the IASB's due process requirements. This process consists of two phases:</i></p> <p><i>a. an initial assessment and public consultation phase; and</i></p> <p><i>b. an evaluation of evidence and presentation of findings phase.</i></p> <p><i>The initial assessment process draws on a broad network of IFRS-related bodies and interested parties, including the Committee.</i></p> <p>At this meeting the Committee discussed how the proposed general approach to the Board's post implementation review process had changed since they were consulted on the generic methodology of PIRs in March 2011. They also reviewed the draft schedule of issues identified for investigation during the PIR of IFRS 8.</p>	<p>2007年、評議員会は、IASBのデュー・プロセス要求事項の必須の手順として、新たなIFRS及びIFRSの大規模な修正に関する適用後レビューの手続(PIR)を追加した。この手続は、次の2つのフェーズで構成される。</p> <p>a. 初期調査及び公開協議のフェーズ</p> <p>b. 証拠の評価及び発見事項の提示のフェーズ</p> <p>初期調査の手続は、委員会を含むIFRS関連組織と利害関係者の広範なネットワークを利用する。</p> <p>この会議で、委員会は、2011年3月にPIRの全般的手法の協議を行って以降、審議会の適用後レビュー手続の全般的なアプローチ案がどのように変化したのかを議論した。委員会はまた、IFRS第8号のPIRの間に調査対象として識別された論点の一覧表の草案も検討した。</p>

IFRS 解釈指針委員会の仕掛案件 (IFRS Interpretations Committee work in progress)

項目	原文	和訳
継続雇用 (AP11)	<p>IFRS 3 Business Combinations—Continuing employment</p> <p>The Committee received a request for guidance on the accounting in accordance with IFRS 3 for contingent payments to selling shareholders in circumstances in which those selling shareholders become employees. The submitter asked the Committee to clarify whether paragraph B55(a) of IFRS 3 is, on its own, conclusive in determining that an arrangement in which payments to an employee that are forfeited upon termination of employment is remuneration for post-combination services and not part of the consideration for an acquisition.</p> <p>The Committee noted that the issue is widespread and that paragraph B55(a) is generally interpreted as conclusive, however some diversity in practice exists.</p> <p>The Committee also noted that IFRS 3 is part of the joint effort by the Board and the US-based Financial Accounting Standards Board (FASB) to promote the convergence of accounting standards. The Committee was advised that the US GAAP guidance equivalent to paragraph B55(a) is interpreted as conclusive.</p> <p>Consequently, the Committee asked the staff to consult the two boards on whether they think that paragraph B55(a) of IFRS 3 and the US GAAP equivalent guidance should be conclusive when analysing the contingent payments described. Dependent on that consultation the boards will be asked if and how IFRSs and US GAAP should be amended.</p>	<p>IFRS 第3号「企業結合」－継続雇用</p> <p>委員会は、売却株主が従業員となる状況において、売却株主への条件付支払に関する IFRS 第3号に従った会計処理のガイダンスを求める要望を受けた。提出者は、IFRS 第3号 B55 項(a)がそれ自体で、次の判定の決め手となるかどうかについて委員会に明確化を求めた。その判定とは、従業員への支払が雇用の終了時に失効する取決めは、結合後の勤務に対する報酬であり、取得対価の一部ではないというものである。</p> <p>委員会は、この論点が広く見られるものであり、B55 項(a)は一般的には決め手となるものと解釈されているが、一部で実務上の不統一があることに留意した。</p> <p>委員会はまた、IFRS 第3号が審議会と米国財務会計基準審議会 (FASB) による会計基準のコンバージェンスの促進のための共同の取組みの一環であることに留意した。委員会は B55 項(a)に相当する米国会計基準のガイダンスも決め手となるものと解釈されているとの報告を受けた。</p> <p>したがって、委員会は、IFRS 第3号の B55 項(a)及び米国会計基準の同等のガイダンスが、記述した条件付支払の分析に際して決め手となるものと考えているかどうか両審議会に尋ねるようスタッフに依頼した。その結果次第で、両審議会に IFRS と米国会計基準を修正すべきかどうか及びどのように修正すべきかを質問することになる。</p>
単一資産 (AP8)	<p>IAS 12 Income Taxes—Recognition of deferred tax for a single asset in a corporate entity</p> <p>The Committee received a request to clarify the accounting for deferred tax in the consolidated financial statements of the parent, when the subsidiary has only one single asset within it (the asset inside) and the parent expects to recover the carrying amount of the asset inside by selling the shares in the subsidiary (the shares).</p>	<p>IAS 第12号「法人所得税」－単一資産法人に対する繰延税金の認識</p> <p>委員会は、子会社が単一の資産（「子会社内資産」）のみを保有していて、親会社が当該子会社株式（「株式」）の売却により子会社内資産の帳簿価額の回収を見込んでいる場合における、親会社の連結財務諸表上の繰延税金の会計処理の明確化を求める要望を受けた。</p>

項目	原文	和訳
	<p>The Committee noted significant diversity in practice in accounting for deferred tax when tax law attributes separate tax bases to the asset inside and the parent's investment in the shares and each tax base is separately deductible for tax purposes:</p>	<p>委員会は、税法により子会社内資産と親会社の株式投資に別々の税務基準額が帰属し、税務上それぞれの税務基準額を別々に損金算入できる場合に、繰延税金の会計処理に実務上の重大な不統一があることに留意した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> a. some follow the tax perspective and recognise deferred tax related to both the asset inside and the shares; while b. others recognise only the deferred tax related to the shares. c. a third group of preparers determines deferred tax by comparing the carrying amount (in the consolidated financial statements) of the asset inside with the tax base of the shares and using the tax rate that applies if the parent recovers the carrying amount of the shares. 	<ul style="list-style-type: none"> a. 税務の観点に従い、子会社内資産と株式の両方について繰延税金を認識する者もいる。 b. 他方、株式に関する繰延税金のみを認識する者もいる。 c. 作成者の第三のグループは、子会社内資産の（連結財務諸表上の）帳簿価額と株式の税務基準額とを比較して、親会社が株式の帳簿価額を回収する場合に適用される税率を使用して繰延税金を算定する。
	<p>The Committee also noted that current IAS 12 requires the parent to recognise both the deferred tax related to the asset inside and the deferred tax related to the shares, if tax law considers the asset inside and the shares to be two separate assets and if no specific exceptions in IAS 12 apply.</p>	<p>委員会はまた、税法が子会社内資産と株式を2つの別個の資産とみなし、IAS第12号の特定の例外が適用されない場合には、現行のIAS第12号が親会社に子会社内資産と株式の両方について繰延税金を認識することを求めている点に留意した。</p>
	<p>Considering however the concerns raised by commentators in respect of these requirements in current IAS 12, the Committee decided not to recommend an Annual Improvement to the Board in this meeting but to explore further options to address this issue that would result in a different accounting for this specific type of transactions.</p>	<p>しかし、現行のIAS第12号におけるこの要求に関するコメント提出者の懸念を考慮して、委員会は、今回の会議では、審議会に年次改善を提案しないことを決定し、特定の種類の取引に関して異なる会計処理をもたらすこの問題を扱うためのさらなる選択肢を調査することを決定した。</p>
	<p>Consequently, the Committee directed the staff to analyse whether the requirements of IAS 12 should be amended in response to the concerns raised by commentators. The Committee noted that such amendments would be more than simply clarifying or correcting in nature and therefore beyond the scope of the Annual Improvements project. However targeted amendments to IAS 12 that are narrow in scope could be developed by the Committee in consultation with the Board as separate amendments to IAS 12. The staff will present such an analysis including a recommendation in a future meeting.</p>	<p>したがって、委員会は、コメント提出者の懸念に対応してIAS第12号の要求を修正すべきかどうかを分析することをスタッフに指示した。委員会は、そのような修正は性質的に単なる明確化や訂正にとどまらないため、年次改善プロジェクトの範囲を超えるものであることに留意した。しかし、限定的な範囲でのIAS第12号の目標を定めた修正は、委員会が審議会と協議してIAS第12号の別個の修正として開発できる可能性がある。スタッフは、今後の会議において提案を含めた分析を示す予定である。</p>

項目	原文	和訳
規制資産・負債 (AP8)	<p>IAS 18 Revenue, IAS 37 Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets and IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement—Regulatory assets and liabilities</p> <p>The Committee received a request seeking clarification on whether a regulatory asset or regulatory liability should be recognised in a particular situation in which a regulated entity is permitted to recover costs, or required to refund some amounts, independently of the delivery of future services. Specifically, the submitter asked two questions for the accounting under this situation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Can the population of customers be regarded as a single unit of account? • If the population is a single unit of account, is it acceptable to recognise an asset or liability? <p>In this meeting, the Committee did not address the two specific questions in the submission. However, regarding the question of the recognition of regulatory assets and liabilities generally, the Committee noted that it reached a conclusion in 2005 on the subject of whether or not it would be appropriate to recognise a regulatory asset. At that time the Committee concluded that an entity should recognise only assets that qualify for recognition in accordance with the IASB’s conceptual framework and with relevant IFRSs such as IAS 11 <i>Construction Contracts</i>, IAS 18, IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i> and IAS 38 <i>Intangible Assets</i>. The Committee noted that its past conclusions are still valid because there have been no major changes made to these IFRSs that warrant revisiting this issue since the Committee reached that conclusion. The Committee further observed that recognition of regulatory assets and liabilities would generally not be in accordance with the IASB’s conceptual framework.</p> <p>The Committee also noted that in the Board’s project on rate-regulated activities, the Board had concluded that the issue could not be resolved quickly, and had therefore included requests for views on future plans for this project in its Agenda Consultation published in July 2011. Given the status reached by the Board, the Committee observed that this issue is too</p>	<p>IAS第18号「収益」、IAS第37号「引当金、偶発負債及び偶発資産」及びIAS第39号「金融商品：認識及び測定」 - 規制資産及び負債</p> <p>委員会は、規制企業が将来のサービス提供とは独立して、コストの回収が認められるか又は一部の金額の返金を求められる特定の状況において、規制資産又は規制負債を認識すべきかどうかの明確化を求める要望を受けた。具体的には、提出者は、当該状況における会計処理に関して次の2つの質問を行っている。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 顧客の母集団を単一の会計単位とみなすことができるか。 • 当該母集団が単一の会計単位の場合に、資産又は負債の認識を容認できるか。 <p>今回の会議では、委員会は、提出者からの2つの具体的な質問を扱わなかった。しかし、委員会は、規制資産及び規制負債の認識全般の質問に関し、規制資産の認識が適切か否かという主題について2005年に結論に達している点に留意した。その当時、委員会は、IASBの概念フレームワーク及び関連性のあるIFRS（IAS第11号「工事契約」、IAS第18号、IAS第16号「有形固定資産」、IAS第38号「無形資産」等）に従って、企業は認識に適格な資産のみを認識すべきであると結論を下している。委員会は、この結論に達して以降、当該IFRSでこの論点の再検討を必要とする大きな変更は生じていないため、過去の結論が依然として有効である点に留意した。委員会はさらに、規制資産及び負債の認識は、一般的にIASBの概念フレームワークに従ったものではないことにも注目した。</p> <p>委員会はまた、料金規制事業に関する審議会プロジェクトでは、審議会はこの問題を早急には解決できないと結論を下しており、このため、2011年7月公表のアジェンダ協議にこのプロジェクトの今後の計画に関する意見募集を含めていることに留意した。審議会が達した状況を考えると、委員会は、この論点は、既存のIFRSと概念フレームワークの枠内で</p>

項目	原文	和訳
	<p>broad for the Committee to address within the confines of existing IFRSs and the conceptual framework.</p> <p>Nevertheless, the Committee noted that the Board would discuss in the May 2012 Board meeting whether the Board should add a project related to rate-regulated activities to its agenda. Consequently, the Committee decided to wait for the results of the Board's discussions before the Committee issues a tentative agenda decision on this issue.</p> <p>The staff will inform the Committee of the results of the Board's discussions in the July Committee meeting so that the Committee can decide how to finalise this conclusion.</p>	<p>扱うには広すぎる論点であることに注目した。</p> <p>しかし、委員会は、審議会が2012年5月の会議で料金規制活動に関するプロジェクトをアジェンダに追加すべきかどうかを議論することにも留意した。したがって、委員会は、この論点に関する暫定的なアジェンダ決定を行う前に、審議会での議論の結果を待つことを決定した。</p> <p>スタッフは、委員会がこの結論を最終化する方法を決定できるように、7月の会議で審議会の議論の結果を報告する予定である。</p>
<p>拠出ベース約定 (AP14)</p>	<p>IAS 19 <i>Employee benefits</i>—Accounting for contribution-based promises – Reconsideration of Draft Interpretation D9 <i>Employee Benefit Plans with a Promised Return on Contributions or Notional Contributions</i></p> <p>The submission considered by the Committee in respect of the application of IAS 19 to contribution-based promises raised a broader question about how to account for such pension plans in addition to the narrow question about the impact of the 2011 amendments to IAS 19 (see tentative agenda decision above).</p> <p>The Committee has previously considered this issue in 2002-2006. In 2004 it published IFRIC Draft Interpretation D9. In November 2006 it decided to refer the issue to the Board to be included in the Board's project on post-employment benefits. Although the Board initially intended to address contribution-based promises in its project, it later decided to defer this work to a future broader project on employee benefits</p> <p>In the light of the Board's decision not to address the accounting for contribution-based promises at present and the ongoing concerns about how to account for such pension arrangements, the Committee decided to revisit the issues. Accordingly, the Committee asked the staff to bring proposals on how to address the accounting for contribution-based promises, with a limited scope such as the proposals in D9, to a future</p>	<p>IAS第19号「従業員給付」－拠出ベース約定の会計処理－解釈指針案D9「拠出金又は名目的拠出金に係る約定収益のある従業員給付制度」の再審議</p> <p>IAS 第 19 号の拠出ベース約定への適用に関して委員会が検討した提案では、2011 年の IAS 第 19 号の修正の影響に関する限定的な質問に加え、そのような年金制度の会計処理方法についてのより広範な質問が提起されていた（上記のアジェンダの暫定決定を参照）。</p> <p>委員会は、以前、2002 年から 2006 年にこの論点を検討したことがある。2004 年に、委員会は IFRIC 解釈指針案 D9 を公表し、2006 年 11 月には、この論点を審議会に照会して審議会の退職後給付プロジェクトに含めてもらうことを決定した。審議会は当初、拠出ベース約定を扱う予定であったが、その後、当該作業を今後の従業員給付に関するより広範なプロジェクトに先送りすることを決定した。</p> <p>現在、審議会が拠出ベース約定の会計処理を扱わないという決定や、そのような年金契約の会計処理に関する継続的な懸念を踏まえて、委員会はこの論点を再検討することを決定した。したがって、委員会は、D9 における提案のような限定的な範囲で、拠出ベース約定の会計処理をどのように扱うのかについての提案を今後の会議で提示するようスタッフに依頼</p>

項目	原文	和訳
残余法 (AP13)	<p>meeting.</p> <p>IAS 41 Agriculture and IFRS 13 Fair Value Measurement—Valuation of biological assets using a residual method</p> <p>In April 2012, the Committee received a request seeking clarification on paragraph 25 of IAS 41. This paragraph permits the use of a residual method to arrive at the fair value of biological assets physically attached to land, if the biological assets have no separate market but an active market exists for the combined assets.</p> <p>The submitter’s concern is that, when using the residual method, the use of the fair value of land (ie based on its highest and best use as required by IFRS 13) when its highest and best use is different from its current use, might result in a minimal or nil fair value for the biological assets. This causes tension between IAS 41 and IFRS 13 when using the residual method.</p> <p>The Committee observed that it is unlikely that the residual method will be appropriate if it returns a nil or minimal value for the biological assets.</p> <p>The Committee decided not to propose an amendment to IFRSs in respect of this issue, and asked the staff to bring back proposed wording to the next meeting for a tentative agenda decision.</p>	<p>した。</p> <p>IAS 第 41 号「農業」及び IFRS 第 13 号「公正価値測定」—残余法を用いた生物資産の評価</p> <p>2012 年 4 月に、委員会は、IAS 第 41 号の第 25 項の明確化を求める要望を受けた。第 25 項では、生物資産には別個の市場がないが、組み合わせた資産には活発な市場がある場合に、土地に物理的に付着した生物資産の公正価値を、残余法を使用して算出することを認めている。</p> <p>提出者の懸念は、残余法を用いる際に、土地の公正価値（すなわち、IFRS 第 13 号が求めているような最有効使用に基づくもの）を使用すると、最有効使用が現在の使用と異なる場合に、生物資産の公正価値が最小又はゼロとなる可能性があることである。このことは、残余法を用いる際に、IAS 第 41 号と IFRS 第 13 号との間の緊張関係を生じさせる。</p> <p>委員会は、残余法により生物資産の価値が最小又はゼロとなる場合には、残余法が適切となる可能性は低いと考えた。</p> <p>委員会は、この論点に関して、IFRS の修正を提案しないことを決定し、暫定的なアジェンダ決定の表現の提案を次回の会議で提示するようスタッフに依頼した。</p>
連続的移転 (AP5)	<p>IFRIC 15 Agreements for the Construction of Real Estate—Meaning of continuous transfer of control in real estate transactions</p> <p>At this meeting the Committee received an update on the Board’s discussion of IFRIC 15 that took place at the February 2012 Board meeting.</p> <p>At that meeting the Board discussed four possible courses of action that the Committee could take with regard to IFRIC 15:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Option A—retain IFRIC 15 as issued; b. Option B—revise IFRIC 15 to include the Board’s tentative 	<p>IFRIC 第 15 号「不動産の建設に関する契約」—不動産取引における支配の連続的移転の意味</p> <p>今回の会議で、委員会は、2012 年 2 月に行われた IFRIC 第 15 号に関する審議会の議論のアップデートを受け取った。</p> <p>この会議で、審議会は、IFRIC 第 15 号に関して取り得る 4 つの考えられる進め方について議論した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 選択肢 A – IFRIC 第 15 号をそのまま維持する。 b. 選択肢 B – IFRIC 第 15 号を改訂し、審議会の連続的移転に関する

項目	原文	和訳
	<p>decisions about continuous transfer, which were included in the revenue exposure draft;</p> <p>c. Option C—revise IFRIC 15 to include indicators of the transfer of control and risks and rewards for use in interpreting IAS 18 Revenue; and</p> <p>d. Option D—withdraw IFRIC 15.</p> <p>At the February Board meeting, the Board agreed with the staff recommendation to retain IFRIC 15 in its current form. They did not recommend adding an example or any further guidance to the interpretation.</p> <p>The Committee duly noted the Board’s conclusion and advice.</p>	<p>暫定決定（収益の公開草案に含まれている）を織り込む。</p> <p>c. 選択肢 C – IFRIC 第 15 号を改訂し、IAS 第 18 号「収益」の解釈に際して使用する支配、及びリスクと便益の移転の指標を含める。</p> <p>d. 選択肢 D – IFRIC 第 15 号を廃止する。</p> <p>2月の審議会で、審議会は IFRIC 第 15 号を現在の形で維持するというスタッフの提案に同意した。審議会は、設例や解釈のための追加的なガイダンスを加えることを提案しなかった。</p> <p>委員会は、審議会の結論及び助言に十分に留意した。</p>
-	<p>Committee outstanding issues update</p> <p>The Committee received a report on two outstanding issues for consideration at a future meeting. In addition, the Committee was advised that the issue relating to accretion of interest on prepayment balances relating to purchase contracts will be brought to the Committee in a future meeting after the Board has redeliberated proposals for accounting for the time value of money in the revenue recognition project.</p> <p>With the exception of those issues, all requests received and considered by the staff were discussed at this meeting.</p>	<p>委員会の未解決の論点のアップデート</p> <p>委員会は、今後の会議で検討すべき 2 つの未解決の論点に関する報告を受け取った。さらに、収益認識プロジェクトにおいて貨幣の時間価値の会計処理に関する提案を審議会が再審議した後に、購入契約の前払残高に係る利息の計上に関する論点を、今後の会議で提示する予定であることが委員会に報告された。</p> <p>これらの論点を除いて、スタッフが受け取って検討した要望はすべて、この会議で議論された。</p>

評議員会による IFRS 解釈指針委員会の効率性・有効性のレビュー (Trustees review of efficiency and effectiveness of the Committee)

項目	原文	和訳
効率性・有効性 レビュー	<p>Recommendations</p> <p>On 2 May 2012, the Trustees of the IFRS Foundation published their findings following a review of the efficiency and the effectiveness of the IFRS Interpretations Committee. The primary recommendations are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • that a broader range of ‘tools’ should be developed by the Committee, enabling it to be more responsive to requests for assistance; • to revise the criteria used to determine which issues the Committee should take action on; • to improve the Committee’s communication regarding issues that it decides not to address; and • to expand the Committee’s outreach and the transparency surrounding its decisions regarding which issues to address. <p>The Committee discussed the progress being made on the implementation of these recommendations.</p> <p>The Trustee’s report is available</p>	<p>提案</p> <p>2012年5月2日に、IFRS財団の評議員会は、IFRS解釈指針委員会の有効性と効率性のレビューによる発見事項を公表した。主な提案は以下のとおりである。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 広範囲の「ツール」を委員会が開発し、それによって、支援の要請により的確に対応できるようにすべきである。 • 委員会がどの論点を扱うべきかの決定に用いる要件を修正する。 • 委員会が扱わないと決定する論点に関するコミュニケーションを改善する。 • 委員会のアウトリーチを拡大し、どの論点を扱うかの決定に関する透明性を高める。 <p>委員会は、これらの提案の導入に関する進捗について議論した。</p> <p>評議員会の報告書は入手可能である。</p>

Disclaimer: The content of this Update does not represent the views of the IASB or the IFRS Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。